



Règlement de Consultation référencé - Tender Rules referenced :

B25-01000-ER

The translation is made for information purpose, only the French version shall prevail

COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE ET AUX ENERGIES ALTERNATIVES DE PARIS-SACLAY

SERVICES DES MARCHES ET ACHATS

CEA/P-SAC/SMA

REGLEMENT DE CONSULTATION

TENDER RULES

Appel d'offres ouvert

Open invitation to tender

**FOURNITURE D'UN PEIGNE DE
FREQUENCE DE METROLOGIE**

**SUPPLY OF AN ULTRA-STABLE
FREQUENCY COMB FOR FREQUENCY
METROLOGY**

DATE LIMITE DE RECEPTION DES OFFRES :

DEADLINE FOR RECEIPT OF TENDERS:

26/05/2025

**Avant 16 h / before 4 P.M
(Paris local time)**

CONTACTS

La procédure est gérée par / The procedure is run by: Elise ROUYER

Service des Marchés et Achats (SMA)
CEA Paris-Saclay

Contract and Procurement Department
CEA Paris-Saclay

☎ : (+33) 1.69.08.19.07 / @ : elise.rouyer@cea.fr

INFORMATIONS EN COURS DE PROCEDURE - INFORMATION DURING THE PROCEDURE

Afin d'être informés en cours de procédure de tout complément et/ou toute modification du dossier de consultation, les soumissionnaires devront s'identifier en indiquant leur adresse e-mail sur le site de la plateforme des achats de l'Etat appelé PLACE.

In order to be informed of any modification or additional information during the procedure, tenderers must fill in their e-mail address on the French State procurement Platform named « PLACE ».



TABLE DES MATIERES - TABLE OF CONTENTS

1 - OBJET - PURPOSE.....	3
2 - DOCUMENTS APPLICABLES - APPLICABLE DOCUMENTS	5
3 - PROCEDURE	6
4 - CONTENU DES PLIS - TENDER CONTENT.....	7
5 - JUGEMENT DES CANDIDATURES ET DES OFFRES – CANDIDATE AND OFFER EVALUATION	11
ANNEXE FINANCIERE - FINANCIAL APPENDIX	13
ANNEXE A : DOCUMENTS ADMINISTRATIFS - APPENDIX A : ADMINISTRATIVE DOCUMENTS	13
ANNEXE B : FORME DE REMISE ET D’ENVOI DES PLIS PAR VOIE DEMATERIALISEE APPENDIX B : BIDDING ON FRANCE’S NATIONAL PUBLIC PROCUREMENT ELECTRONIC PLATFORM.....	14



1 - OBJET - PURPOSE

1.1 - Généralités - General points

En tant que pouvoir adjudicateur, le CEA est soumis à l'ordonnance n° 2018-1074 du 26 novembre 2018 et au décret n° 2018 -1075 du 3 décembre 2018 relatifs au Code de la Commande Publique.

La présente consultation est passée selon la procédure d'appel d'offres ouvert en application des articles R2161-2 à 5 du décret.

Dans le cadre de cette procédure, les soumissionnaires sont tenus de remettre en même temps un dossier de candidature et un dossier d'offre.

Aucune négociation ne pourra avoir lieu et le CEA attire l'attention des soumissionnaires sur la nécessité de remettre une offre définitive et complète pour l'ensemble des prestations.

As a contracting authority, the CEA is subject to ordinance n° 2018-1074 of the 26th November 2018 and to decree n°2018-1075 of the 3rd December 2018 related to the Public Procurement Code.

This call for tenders is based on an open invitation to tender, in accordance with articles R2161-2 to 5 of the French decree on public procurement.

Under this procedure, bidders are required to submit an application file and a tender file at the same time.

There will be no negotiations, and the CEA draws bidders' attention to the need to submit a definitive and complete offer for all services.

1.2 - Objet du règlement de consultation - Purpose of the tender rules

Le présent règlement de consultation a pour objet de définir les conditions selon lesquelles se déroulera la procédure d'appel d'offres relative à la fourniture d'un peigne de fréquence de métrologie ci-après dénommé l'«Équipement».

Il s'agit d'un marché de fourniture au sens de l'article L1111-1 à 5 de l'ordonnance du 2018-1074 du 26 novembre 2018 relative au code de la commande publique.

The present tender rules is established to specify the conditions of the tender procedure for the supply of a frequency comb for frequency metrology defined as the "Equipment".

It is a contract of supply in accordance with article L1111-1 to 5 of the ordinance 2018-1074 of the 26th November 2018 related to the French Public Procurement Code.

1.3 - Variantes - Alternative solutions

La présentation de l'offre de base est obligatoire.

La variante technique, en sus de l'offre de base, est autorisée si cette dernière reprend les caractéristiques techniques mentionnées dans les spécifications techniques. Les soumissionnaires doivent apporter toutes les justifications techniques et commerciales prouvant la faisabilité de la variante et sa crédibilité par rapport à l'offre de base.



Le soumissionnaire devra présenter autant de propositions techniques et financières que de variantes (une enveloppe .zip par offre/variante). Il est autorisé à présenter au maximum une variante technique en plus de l'offre de base.

A défaut, le CEA considèrera l'offre présentée en variante comme irrégulière.

Submission of the basic offer is mandatory.

Alternative solutions, in addition to the basic offer, is authorized if it includes the technical features mentioned in the technical specifications. Tenderers must provide all technical and commercial justifications proving the feasibility of the variant and its credibility in relation to the basic offer.

Tenderers must submit as many technical and financial proposals as variants (one .zip envelope per offer/variant). A maximum of one technical variant may be submitted in addition to the basic offer.

Any alternative solution submitted by the tenderer will be considered irregular by the CEA.

1.4 - Sous-traitance - Subcontracting

Le Titulaire peut sous-traiter l'exécution de certaines parties de son marché à condition d'avoir obtenu du représentant du CEA l'acceptation de chaque sous-traitant.

Pour toute déclaration de sous-traitance, au moment du dépôt de l'offre ou après le dépôt de l'offre, le candidat fournit au CEA le « formulaire de demande d'acceptation de sous-traitance » joint en Annexe A – Documents administratifs.

The Contractor may subcontract the performance of certain parts of its contract, provided that it has obtained the acceptance of each subcontractor from the CEA representative.

For any declaration of subcontracting, at the time of submission of the offer or after submission of the offer, the applicant shall provide the CEA with the "subcontracting acceptance request form" attached in Appendix A - Administrative Documents.

1.5 - Délai de validité des offres - Period of validity of offers

Le délai de validité des offres est fixé à **6 mois** à compter de la date limite de réception des offres.

The period of validity of offers shall be **6 months** from the deadline for receipt of tenders.

1.6 - Conditions de prix - Price terms

Les prix proposés seront établis aux conditions économiques du mois de remise de l'offre. Le caractère des prix est défini dans le projet de marché joint au présent dossier de consultation. Les prix incluent toutes les sujétions définies dans le projet de marché.

En complément des renseignements qui lui sont fournis dans le règlement d'appel d'offres, le soumissionnaire doit avoir procédé aux vérifications préalables conformément à l'article 4.1 des CGA pour établir son prix de manière forfaitaire.



The prices quoted shall be based on the economic conditions prevailing in the month in which the offer is submitted. The nature of the prices is defined in the draft contract attached to the present consultation file. Prices include all contingencies defined in the draft contract.

In addition to the information provided in the present document, the bidder shall have carried out the preliminary verifications in accordance with article 4.1 of the GPC in order to establish its price on a lump-sum basis.

2 - DOCUMENTS APPLICABLES - APPLICABLE DOCUMENTS

2.1 - Liste des documents applicables - Applicable documents list

En complément des modalités particulières fixées dans le présent règlement de consultation, la présente consultation est régie, dans l'ordre décroissant de priorité par les documents applicables listés dans le projet de marché **B25-01000-ER**.

Ces documents sont disponibles sur simple demande adressée par écrit au Service des Marchés et Achats à l'exception des Conditions Générales d'Achat (CGA) du CEA ainsi que du Cahier des Clauses Sociales Particulières (C2SP) qui sont téléchargeables sur le site CEA à l'adresse suivante :

<http://www.cea.fr/entreprises/Pages/fournisseurs/portail-des-marches-electroniques.aspx>

In addition to the specific terms and conditions set out in the present document, the present consultation is governed, in descending order of priority, by the applicable documents listed in draft contract **B25-01000-ER**.

These documents are available on written request from the Contracts and Purchasing Department, with the exception of the CEA's General Purchasing Conditions (GPC), which can be downloaded from the CEA website at the following address:

<http://www.cea.fr/entreprises/Pages/fournisseurs/portail-des-marches-electroniques.aspx>

2.2 - Acceptation des documents applicables - Acceptance of applicable documents

Le soumissionnaire reconnaît expressément avoir pris connaissance et accepté les documents ci-dessus.

Ses conditions générales de vente, hormis celles issues de dispositions légales, sont inopposables quelle qu'en soit la forme.

The bidder expressly acknowledges having read and accepted the above documents.

Its general terms and conditions of sale, except those arising from legal provisions, are unenforceable in any form whatsoever.



3 - PROCEDURE

3.1 - Les étapes de la procédure - Steps of the procedure

Les offres devront être réceptionnées par le CEA au plus tard à la date indiquée en page de garde, la date et l'heure de la fin du téléchargement sur la plateforme PLACE faisant foi. Elles comprendront l'ensemble des éléments listés au paragraphe 4 du présent règlement.

Tout dossier reçu après les dates mentionnées ci-dessus sera considéré comme remis hors délai et écarté de la procédure. Il est conseillé aux soumissionnaires d'anticiper le dépôt de leur offre par rapport à la date et heure limite afin d'éviter tout problème technique de dernière minute qui ne permettrait pas de respecter ces conditions de dépôt.

The offers must be received by the CEA no later than the date indicated on the cover page, with the date and time of the end of the download on the PLACE platform serving as proof. They must include all the elements listed in paragraph 4 of this tender rules document.

Any submission received after the dates mentioned above will be considered late and will be excluded from the procedure. Bidders are advised to submit their offers ahead of the deadline to avoid last-minute technical issues that may prevent compliance with the submission conditions.

Etapes de la procédure	Date ou délais
Questions des soumissionnaires	Au plus tard 10 jours avant la date de remise des plis
Tenderer questions	No later than 10 days before the bid submission date
Modification du DCE par le CEA et réponses aux questions des soumissionnaires	Au plus tard 6 jours avant la date de remise des plis
Modification of the DCE by the CEA and responses to questions from tenderers	No later than 6 days before the bid submission date
Questions complémentaires du CEA	Pendant toute la durée de la procédure
Additional questions from CEA	Throughout the procedure
Demande du CEA de présentation des offres par les soumissionnaires	Eventuellement - Avec un préavis de 5 jours ouvrés
CEA request for tenderers to submit their bids	Possibly - With 5 working days' notice

3.2 - Forme de remise des plis - Bidding on public procurement platform

Les soumissionnaires ont l'obligation de déposer leurs plis par voie électronique sur la plateforme PLACE : <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Les modalités de remise sont indiquées dans l'Annexe B intitulée « forme de remise des dossiers ».

Bidders are required to submit their bids electronically on the PLACE platform : <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Practical details regarding submission are explained in Appendix B « Bidding on France's national public procurement electronic platform ».



3.3 - Suite de la procédure - End of the procedure

Sans que sa responsabilité ne puisse être engagée, le CEA se réserve la possibilité de ne pas donner suite à l'appel d'offres.

Without any liability, the CEA reserves the right to decide not to proceed with the tendering procedure.

4 - CONTENU DES PLIS - TENDER CONTENT

La réponse au présent appel d'offres, rédigée en langue française ou anglaise, sera composée d'un dossier de candidature et d'un dossier d'offre, incluant les éléments suivants :

The offer, drafted in French or English, shall be made up of an application file and an offer folder, containing the following documents:

4.1 - Documents remis au titre de la candidature - Documents issued as part of the candidacy

Le dossier de candidature sera obligatoirement composé des éléments suivants :

- une [fiche précisant les coordonnées de l'interlocuteur technique et commercial](#) pour le dossier (nom, mail, adresse, numéros de téléphone),
- le [formulaire DC1](#) (lettre de candidature et désignation du mandataire par ses co-traitants) ou une lettre de candidature signée par une personne habilitée à engager le candidat,
- le [formulaire DC2](#) (Déclaration du candidat individuel ou du membre du groupement) et tous les justificatifs demandés dans ce document ou tout autre document équivalent contenant l'ensemble des informations demandées dans le formulaire ainsi que les justificatifs précédemment mentionnés.

Ces deux formulaires sont disponibles sur le site Internet du Ministère de l'Economie, des finances et de la Souveraineté industrielle et numérique :

<https://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-du-candidat>.

- en cas de groupement d'entreprises, une [lettre d'habilitation du mandataire](#) par ses co-traitants et la [convention de groupement](#) dûment signée,
- à titre informatif, un [extrait de l'inscription au registre du commerce et des sociétés](#) (K ou K bis) ou équivalents, datant de moins de 3 mois,
- lorsqu'il appartient à un groupe, une [attestation certifiant de son autonomie commerciale](#) et de sa situation de concurrence vis-à-vis des autres entreprises du groupe.
- les [attestations d'assurance](#) civile et professionnelle en cours de validité,
- la copie du ou des [jugements prononcés s'il est en redressement judiciaire](#),



- i. les [attestations et certificats fiscaux et sociaux](#) datant de moins de 6 mois, délivrés par les administrations et organismes compétents,
- j. les [liasses CERFA](#) (ou équivalent) de bilan et compte de résultat des trois dernières années, ainsi que le chiffre d'affaires réalisé avec l'ensemble du CEA d'une part et le CEA Paris-Saclay d'autre part,
- k. la [répartition du chiffre d'affaires par secteur d'activité](#),
- l. un dossier présentant les [capacités de l'entreprise](#) qui devra détailler :
 - les moyens techniques de l'entreprise,
 - les moyens humains et l'organisation de la société,
 - les références pour des Equipements similaires installés les trois dernières années (date, lieu d'exécution, les coordonnées du client).

En cas de groupement, chaque membre du groupement devra fournir les documents demandés ci-avant.

Le candidat peut présenter sa candidature sous la forme d'un document unique de marché européen (DUME), en lieu et place des documents mentionnés à l'article R2143-4 du décret supra, téléchargeable à l'adresse suivante : <https://ec.europa.eu/tools/espd/filter?lang=fr>

Tous les soumissionnaires sont dispensés de transmettre (au moment du dépôt ou de l'attribution) ces documents s'ils sont contenus dans un espace de stockage numérique gratuit, sous réserve de communiquer au CEA les informations nécessaires à la consultation de cet espace de stockage et au retrait desdits documents.

The application file must include the following items:

- a. a sheet giving [the contact details](#) of the technical and sales contact for the file (name, e-mail, address, telephone numbers),
- b. [Form DC1](#) (letter of application and designation of the representative by his co-contractors) or a letter of application signed by a person authorized to bind the applicant,
- c. the [DC2 form](#) (Declaration by the individual candidate or member of the group) and all the supporting documents requested in this document, or any other equivalent document containing all the information requested in the form and the supporting documents mentioned above.

These two forms are available on the website of the Ministry of the Economy, Finance and Industrial and Digital Sovereignty.

<https://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-du-candidat>.

- d. in the case of a consortium, a letter authorizing the leader to act on behalf of the consortium and the consortium agreement, duly signed,
- e. for information purposes, [an extract from the company's register of companies](#) (K or K bis) or equivalent, less than 3 months old,
- f. if it belongs to a group, [a certificate attesting to its commercial autonomy](#) and its competitive position vis-à-vis other companies in the group.
- g. valid [civil and professional insurance](#) certificates,
- h. a [copy of the judgement\(s\) pronounced](#) if the company is in receivership,



- i. [tax and social security certificates](#), less than 6 months old, issued by the relevant authorities and bodies,
- j. [CERFA \(or equivalent\) balance sheet](#) and income statement statements for the last three years, and sales figures for the CEA as a whole and for CEA Paris-Saclay,
- k. [breakdown of sales by business sector](#),
- l. a [file presenting the company's capabilities](#), detailing:
 - the company's technical resources,
 - the company's human resources and organization,
 - references for similar projects carried out in the last three years (the date and place of execution, the customer's contact details).

In the case of a consortium, each member of the consortium must provide the documents requested above.

Candidates may submit their applications in the form of a Single European Market Document (DUME), instead of the documents mentioned in article R2143-4 of the above-mentioned decree, which can be downloaded from the following address:

<https://ec.europa.eu/tools/espd/filter?lang=fr>

All tenderers are exempt from transmitting (at the time of submission or award) these documents if they are contained in a free digital storage space, on condition that they provide the CEA with the information required to consult this storage space and retrieve the said documents.

4.2 - Documents remis au titre de l'offre - Documents issued as part of the offer folder

4.2.1 - Pièces administratives et commerciales - Administrative and commercial documents

a.	Le projet de marché, dûment complété, paraphé et signé attestant de l'acceptation de ses termes par le soumissionnaire.
	The draft contract, duly filled, signed and initialed, certifying acceptance of its terms and conditions by the bidder,
b.	Une proposition financière (dûment datée et signée avec le cachet de la société) selon le fichier Excel « Décomposition de prix / Price breakdown » joint au DCE. Le défaut de remise de la décomposition des prix selon le formalisme demandé constitue un motif d'irrégularité de l'offre.
	L'annexe financière du CEA peut être accompagnée d'une offre financière détaillée selon le format de réponse commerciale des soumissionnaires.
	A financial proposal (duly dated and signed with the seal of the bidder) in the framework of the Excel file « Décomposition de prix / Price breakdown » included in the tender folder. If the price breakdown is missing, the tender shall be deemed to be non-compliant.
	The tenderer can join a financial proposal according to its own framework in addition to CEA's price breakdown.



4.2.2 - Offre technique – Technical offer

Une proposition technique précisant les dispositions que l'entreprise s'engage à adopter pour l'exécution des prestations.

Les soumissionnaires devront notamment apporter la démonstration de la conformité technique de leur offre par rapport aux spécifications techniques du CEA et fournir à minima les éléments suivants :

- ↪ Une offre technique décrivant de manière détaillée, par tâches, la façon dont le soumissionnaire entend réaliser le périmètre de l'appel d'offres tel que décrit dans les spécifications techniques, depuis la description technique détaillée de l'équipement, jusqu'au fonctionnement de la garantie et l'assistance téléphonique
- ↪ Les documents relatifs aux tests de performance de l'Équipement ainsi qu'à son l'asservissement tel que demandé au paragraphe 5 du cahier des charges
- ↪ Le calendrier prévisionnel
- ↪ Sous la forme d'une note environnementale, les principales mesures pour assurer la protection et la préservation de l'environnement et sa déclinaison pour la prestation à réaliser ainsi que, le cas échéant, les indicateurs de performance et les objectifs chiffrés utilisés,

A technical proposal specifying the measures that the company undertakes to adopt for the execution of the services.

In particular, bidders must demonstrate the technical compliance of their offer with the CEA's specifications, and provide at least the following elements:

- ↪ A technical offer giving the detailed description, split in tasks, of how the tenderer intends to carry out the scope of the Tender as described in this functional specification from a detailed technical description of the equipment, to warranty coverage and telephone support
- ↪ Documents relating to the performance tests of the Equipment and its servo-control as requested in paragraph 5 of the specifications
- ↪ The estimated schedule
- ↪ An environmental report setting out the main environmental protection and preservation measures and their application with the performance indicators and quantified targets used,

Sous-traitance :

Les entreprises devront indiquer la nature, le volume et le montant des prestations qui seraient sous-traitées, la liste des sous-traitants envisagés, accompagnée des demandes d'acceptation de sous-traitants conformes au modèle joint dans l'Annexe A - Documents administratifs.

Si le soumissionnaire envisage de sous-traiter une partie du marché, il devra faire connaître, lors de sa soumission, l'identité, l'adresse de son (ou de ses) sous-traitant (s) et la nature des parties sous-traitées.

Les sous-traitants pourront également être déclarés en cours d'exécution du marché. Le CEA se réserve le droit de demander la communication du (ou des) contrat (s) de sous-traitance ou (et) de ne pas accepter un (ou des) sous-traitant (s) proposé (s).

Le Titulaire retenu présentera obligatoirement et préalablement tout sous-traitant à l'acceptation du CEA tout au long de la réalisation de la prestation en se conformant expressément au cadre fourni en annexe.



Subcontracting:

Companies must indicate the nature, volume and amount of the services to be subcontracted, and the list of subcontractors envisaged, accompanied by subcontractor acceptance requests conforming to the model attached in Appendix A - Administrative documents.

If the bidder intends to subcontract any part of the contract, it must make known, at the time of submission, the identity and address of its subcontractor(s) and the nature of the parts subcontracted.

Subcontractors may also be declared during the performance of the contract. The CEA reserves the right to request communication of the subcontract(s) and/or not to accept a proposed subcontractor(s).

The successful Contractor shall submit all subcontractors to the CEA for acceptance in advance, throughout the performance of the work, in express compliance with the framework provided in the appendix.

5 - JUGEMENT DES CANDIDATURES ET DES OFFRES – CANDIDATE AND OFFER EVALUATION

CANDIDATURE - CANDIDATE

Pour les candidatures : après examen de la conformité administrative du dossier de candidature, les candidatures seront jugées d'après les critères suivants :

- la capacité juridique et financière de l'entreprise,
- la capacité professionnelle : qualifications, organisation qualité, moyens humains, matériels, compétences, et références dans le domaine.

For applications: after examination of the administrative conformity of the application file, applications will be judged according to the following criteria:

- the company's legal and financial capacity,
- professional capacity: qualifications, quality organization, human and material resources, skills and references in the field.

OFFRE - OFFER

Les offres seront notées sur la base des critères pondérés suivants :

- ☞ critère 1 : le prix pour **70 points**
- ☞ critère 2 : la pertinence technique pour **30 points** évalué sur la base des éléments suivants :
 - le nombre de sorties disponibles,
 - la gamme spectrale totale couverte par le peigne (valeurs des longueurs d'ondes minimum et maximum couverte et la puissance optique disponible),



- la facilité d'utiliser une référence optique externe et de basculer sur une référence interne (ou RF externe) en cas de problème sur la référence optique externe,
- la valeur du taux de répétition,
- la robustesse de l'asservissement dans le temps et le comportement de l'Équipement en cas de perte de l'asservissement (passage automatique sur la référence interne, recherche automatique d'un nouveau point de fonctionnement, alarme logiciel...).

The bids will be scored on the basis of the following weighted criteria:

↪ criterion 1 : the price for **70 points**

↪ criterion 2 : the technical relevance for **30 points** detailed as follow :

- the number of outputs available,
- the total spectral range covered by the comb (values for minimum and maximum wavelengths covered) and the available optical power),
- the ease of using an external optical reference and switching to an internal reference (or external RF) in the event of a problem with the external optical reference,
- the value of the repeat rate,
- the robustness of the servo system over time and Equipment behavior in the event of loss of servo-control (automatic switchover to internal reference, automatic search for a new operating point, software alarm...).



ANNEXE FINANCIERE - FINANCIAL APPENDIX

Le cadre de décomposition des prix figure dans le fichier Excel « Décomposition de prix / Price breakdown ».

Tous les prix doivent être chiffrés (partie ferme + option + BPU) sans quoi l'offre sera considérée irrégulière et ne sera pas analysée.

The price breakdown features in Excel file « Décomposition de prix / Price breakdown ».

All prices shall be quoted (firm part + option+ BPU), otherwise the offer will be considered irregular and will not be analyzed.

ANNEXE A : DOCUMENTS ADMINISTRATIFS - APPENDIX A : ADMINISTRATIVE DOCUMENTS

L'annexe A comprend :

- ↳ les formulaires de Demande d'Acceptation de sous-traitance (DAST) pour la sous-traitance de rang 1 et de rang 2 : en cas de sous-traitance identifiée, le soumissionnaire inclut dans sa réponse le(s) formulaire(s) DAST dûment complété(s).

Une notice explicative accompagne ces 2 formulaires.

Ces annexes sont uniquement disponibles en version française.

Appendix A includes :

- ↳ the first and second tier subcontractor acceptance forms (french named DAST) : in case of subcontracted services, the bidder shall include in the offer duly filled form(s) related to subcontracted services.

An explanatory note is attached to these two forms.

These appendices are only available in French version.



**ANNEXE B : FORME DE REMISE ET D'ENVOI DES PLIS PAR VOIE DEMATERIALISEE
APPENDIX B : BIDDING ON FRANCE'S NATIONAL PUBLIC PROCUREMENT ELECTRONIC
PLATFORM**

Cette annexe renseigne les soumissionnaires sur les modalités et l'utilisation de la plateforme de dématérialisation PLACE accessible à l'adresse suivante :

<https://www.marches-publics.gouv.fr>

This appendix is intended to inform the bidder with terms and use of « PLACE » platform downloadable at the following address :

<https://www.marches-publics.gouv.fr>

Le soumissionnaire doit s'inscrire sur PLACE ou disposer d'un compte :

- ✎ pour répondre aux consultations du CEA. Pour cela, nous vous invitons à vérifier les pré-requis techniques disponibles depuis la page d'accueil de PLACE et de vous munir de votre n° de SIRET,
- ✎ afin d'être informé en cours de procédure de tout complément et/ou toute modification du dossier de consultation. Pour cela, les soumissionnaires devront s'identifier en indiquant leur adresse Email sur PLACE lors du téléchargement du dossier de consultation. Les téléchargements anonymes ne permettent pas de bénéficier de manière automatique des informations publiées par le CEA en cours de procédure.

Le soumissionnaire doit anticiper toutes les éventuelles difficultés de téléchargement et respecter les modalités imposées par le présent règlement.

Pour toute question, vous pouvez vous référer à :

- ✎ la rubrique « Aide » de PLACE,
- ✎ contacter le support informatique de la PLateforme des AChats de l'Etat au 01 76 64 74 07.

The bidder must be registered on PLACE platform or must have an account in order to :

- ✎ submit offers for tenders published by the CEA. To this end, it is necessary to check technical requirements available from homepage (at the bottom edge of the screen) and to have a commercial and administrative registration number such as the Data Universal Numbering System (DUNS).
- ✎ in order to be informed of any modification or additional information during the procedure. To this end, tenderers must fill-in their e-mail address during the downloading process of the tender file. Anonymous downloads do not automatically enable to access additional information published by the CEA during the procedure.

The bidder must anticipate any potential downloading issues and must respect every imposed condition by the present tender rules.

For any question, you can refer to :

- ✎ the « Aide » (« help ») section of PLACE,
- ✎ the technical hotline available at the following number : 00 33 1 76 64 74 07.



Constitution des enveloppes électroniques / Set up of electronic envelopes :

Les enveloppes de candidature et d'offre doivent se présenter sous la forme d'un fichier unique au format.zip contenant les éléments mentionnés dans le règlement de consultation. Ces éléments seront des fichiers dans l'un des formats suivants :

- ↵ format Word (.docx),
- ↵ format Acrobat (.pdf),
- ↵ format Excel (.xlsx).

Ces fichiers seront nommés selon le contenu du fichier (par exemple : projet de marché.doc).

Le nom donné à l'enveloppe électronique de candidature sera ref-xxxx-yyy-candidature.zip où :

- ↵ ref est la référence donnée à la consultation,
- ↵ xxxx est la raison sociale de l'entreprise,
- ↵ yyy est l'objet du marché.

Le nom donné à l'enveloppe électronique d'offre sera ref-xxxx-yyy-offre.zip où :

- ↵ ref est la référence donnée à la consultation,
- ↵ xxxx est la raison sociale de l'entreprise,
- ↵ yyy est l'objet du marché.

Application folder and/or bid folder envelopes must be in a single **.zip** file including all elements mentioned in the request for proposal or tendering rules documents. These elements can be provided under the following formats :

- ↵ Word format (.docx),
- ↵ Acrobat format (.pdf),
- ↵ Excel format (.xlsx).

These files will be named according to the content of the file (example: « draft contract.doc »).

The name given to the electronic envelope of the application folder will be labelled ref-xxxx-yyy-application.**zip** where :

- ↵ ref is the reference given to the procedure,
- ↵ xxxx is the company's name,
- ↵ yyy is the purpose of the contract.

The name given to the electronic envelope of the bid folder will be labelled ref-xxxx-yyy-bid.**zip** where :

- ↵ ref is the reference given to the procedure,
- ↵ xxxx is the company's name,
- ↵ yyy is the purpose of the contract.

La co-traitance / Co-contracting :

Dans le cas de co-traitance, les éléments qui le nécessitent (attestation sur l'honneur ...) seront signés par l'ensemble des entreprises co-traitantes, à l'aide de l'outil de signature disponible gratuitement en téléchargement sur la plateforme. Les fichiers .zip ainsi créés (contenant les fichiers et les signatures) seront insérés dans les enveloppes zip de candidature ou d'offre. Seul le mandataire du groupement remettra la réponse électronique sur la plateforme en utilisant son certificat.

In case of co-contracting, required elements (sworn statement ...) shall be signed by all co-contractors, using the signature tool available for download at no charge on the platform. Created .zip files (containing files and signatures) will be integrated in zip envelope for application or offer. Only the leader of the consortium will submit the electronic bid on the platform by using its certificate.



Envoi par le soumissionnaire de plusieurs réponses électroniques à une même consultation
Mailing of several offers by the tenderer for a single purchasing procedure

Le soumissionnaire peut remettre au CEA plusieurs réponses électroniques pour une même consultation, notamment en cas d'oubli, de correction, de complément, et ce avant la date limite de réponse telle que définie dans le présent règlement.

Dans ce cas, le CEA ne prendra en compte que la dernière réponse reçue (les envois précédents ne seront pas ouverts).

En conséquence, le soumissionnaire prendra toutes les dispositions utiles pour envoyer un dossier complet à chaque réponse, dans les délais impartis.

The tenderer may issue several electronic proposals for a single purchasing procedure, particularly in case of omission, correction, addition.

In that case, the CEA will only take into account the last bid submitted (previous bids will not be opened).

Therefore, the tenderer will make all the necessary arrangements to submit, on time, a complete folder for each response.

Possibilité de remettre une copie de sauvegarde / Possibility to submit a backup copy

Le soumissionnaire peut envoyer parallèlement une copie de sauvegarde des documents qui ont fait l'objet de la transmission électronique soit sur support papier, soit sur support physique électronique.

La copie de sauvegarde, remise dans un pli scellé comportant la mention lisible "copie de sauvegarde" doit être envoyée dans les délais impartis de réception des offres à l'adresse suivante :

COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE ET AUX ENERGIES ALTERNATIVES
CEA PARIS-SACLAY
Bureau du courrier (bât. 464)
Pour le Service des Marchés et Achats - PC 98
91191 GIF SUR YVETTE CEDEX

La copie de sauvegarde sera ouverte :


- ↳ lorsqu'il est détecté un programme informatique malveillant dans les offres transmises par voie électronique,
- ↳ lorsqu'une offre transmise par voie électronique n'est pas parvenue dans les délais impartis de réception ou bien n'a pas pu être ouverte par le CEA (à la condition que la copie de sauvegarde soit arrivée dans les délais de réception).

At the same time, the tenderer can send a backup copy of documents submitted electronically, whether by paper or electronic means.

The backup copy, submitted under seal and bearing the clear indication "copie de sauvegarde / backup copy" shall be sent before the deadline for receipt of tenders mentioned in the frontpage of this tender rules at the following adress :

COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE ET AUX ENERGIES ALTERNATIVES
CEA PARIS-SACLAY
Bureau du courrier (bât. 464)
Pour le Service des Marchés et Achats - PC 98
91191 GIF SUR YVETTE CEDEX

The backup copy will only be opened :

	Règlement de Consultation référencé - Tender Rules referenced :
	B25-01000-ER
The translation is made for information purpose, only the French version shall prevail	

- ↪ if a malware is detected in bids submitted electronically,
- ↪ if a bid submitted electronically arrives after the deadline for receipt of tenders or if the CEA fails to open the bid (on the condition that the backup copy has arrived within the time limit set for this purpose).

Les questions relatives à la consultation / Questions related to the procedure :

Les questions d'ordre administratif, commercial ou technique, concernant la consultation seront posées via la plateforme en cliquant sur le lien « poser une question ».

Avant de pouvoir poser une question, les soumissionnaires doivent :

- ↪ accepter les conditions générales d'utilisation de la plate-forme,
- ↪ renseigner leur identité.

Nota bene : il est indispensable de bien renseigner le champ « e-mail » dans la mesure où cette adresse sera utilisée par le CEA pour répondre à la question.

Il est rappelé que les mêmes questions peuvent être adressées à l'adresse de l'acheteur en charge du dossier.

Administrative, commercial or technical questions regarding the present procedure shall be asked via the platform by clicking on the intended procedure on the link « poser une question » / « ask a question ».

Before asking a question, the tenderer shall :

- ↪ accept general terms of use of the platform,
- ↪ fill-in its identity.

Nota bene : it is mandatory to fill-in the field « e-mail » correctly since this electronic address will be used by the CEA to answer the question.

It is reminded that these same questions can be issued to the address of the purchaser handling the procedure.

Les échanges par voie dématérialisée avec les entreprises / Dematerialized exchanges :

Après l'ouverture des offres, le CEA pourra communiquer avec les soumissionnaires via la « messagerie sécurisée » de la plateforme pour les soumissionnaires inscrits.

After the opening of bids, the CEA and the tenderer/user can correspond via the « secure mail » service of the platform for any registered tenderer/user.